

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM) Nr. 1338/2003**af 23. juli 2003****om fastsættelse af de justeringskoefficienter, der finder anvendelse fra den 1. januar 2003 på vederlag til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og om ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, som fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 1, i bilag X,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der bør tages hensyn til udviklingen i leveomkostningerne i lande uden for Fællesskabet, og der bør derfor fastsættes nye justeringskoefficienter med virkning fra den 1. januar 2003 for vederlag, som udbetales i tjenestestedets valuta til tjenestemænd, der gør tjeneste i tredjelande.
- (2) Justeringskoefficienterne for betalinger på basis af forordning (EF, Euratom) nr. 101/2003 ⁽²⁾ kan medføre tilpasninger i opadgående eller nedadgående retning af vederlag med tilbagevirkende kraft.
- (3) Der bør foretages efterbetaling i tilfælde af en forhøjelse af vederlagene som følge af de nye justeringskoefficienter.
- (4) Der bør foretages tilbagesøgning af for meget udbetalte beløb i tilfælde af en nedsættelse af vederlagene som følge af de nye justeringskoefficienter for perioden mellem den 1. januar 2003 og datoen for denne forordnings ikrafttræden.
- (5) En eventuel tilbagesøgning bør dog højst kunne omfatte de seneste seks måneder forud for datoen for afgørelsen om fastsættelse af koefficienterne, og virkningerne af tilbagesøgningen bør kunne fordeles over en periode på højst tolv måneder at regne fra datoen for nævnte afgørelse i lighed med, hvad der gælder for justeringskoeffi-

cienterne inden for Fællesskabet på vederlag og pensioner til De Europæiske Fællesskabers tjenestemænd og øvrige ansatte —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De justeringskoefficienter, der gælder med virkning fra den 1. januar 2003 for vederlag til De Europæiske Fællesskabers tjenestemænd, som gør tjeneste i tredjelande, og som udbetales i tjenestelandets valuta, er fastsat i bilaget.

Til beregning af disse vederlag anvendes de vekselkurser, der blev brugt ved gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for den måned, der gik forud for den i stk. 1 omhandlede dato.

Artikel 2

1. Såfremt de justeringskoefficienter, der er fastsat i bilaget, medfører en forhøjelse af vederlagene, foretager institutionerne de nødvendige efterbetalinger.

2. Såfremt de justeringskoefficienter, der er fastsat i bilaget, medfører en nedsættelse af vederlagene, foretager institutionerne med tilbagevirkende kraft en tilpasning i nedadgående retning for perioden mellem den 1. januar 2003 og datoen for denne forordnings ikrafttræden.

En tilpasning med tilbagevirkende kraft, som indebærer tilbagesøgning af for meget udbetalte beløb, omfatter dog højst de seneste seks måneder forud for datoen for denne forordnings ikrafttræden. Tilbagesøgningen fordeles over en periode på højst tolv måneder at regne fra samme dato.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 2265/2002 (EFT L 347 af 20.12.2002, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 16 af 22.1.2003, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 2003.

På Rådets vegne

F. FRATTINI

Formand

BILAG

Tjenestested	Justeringskoefficienter januar 2003
Afghanistan (*)	0,0
Albanien	82,2
Algeriet (*)	0,0
Angola	130,5
Argentina	59,9
Australien	93,2
Bangladesh	67,8
Barbados	126,1
Belize	94,4
Benin	86,9
Bolivia	62,1
Bosnien-Hercegovina	74,2
Botswana	63,3
Brasilien	61,2
Bulgarien	76,2
Burkina Faso	81,1
Burundi (*)	0,0
Cambodja	81,4
Cameroun	99,2
Canada	78,6
Chile	76,5
Colombia	67,7
Comorerne	107,4
Congo-Brazzaville	109,4
Costa Rica	91,0
Côte d'Ivoire	104,0
Cuba (*)	0,0
Cypern	100,3
Den Centralafrikanske Republik	111,0
Den Demokratiske Republik Congo	145,8
Den Dominikanske Republik	70,3
De Nederlandske Antiller	106,8
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	78,2

Tjenestested	Justeringskoefficienter januar 2003
Djibouti	116,5
Ecuador (*)	0,0
Egypten	68,5
Eritrea	44,2
Estland	76,2
Etiopien	77,3
Fiji	71,7
Filippinerne	58,0
Gabon	114,2
Gambia	47,9
Georgien	96,1
Ghana	80,3
Guatemala	91,3
Guinea	81,0
Guinea-Bissau	137,6
Guyana	75,6
Haiti	68,4
Hongkong	106,1
Indien	55,1
Indonesien	93,3
Israel	104,1
Jamaica	110,2
Japan (Naka)	141,1
Japan (Tokyo)	150,6
Jordan	89,3
Kap Verde	76,7
Kasakhstan	105,4
Kenya	87,7
Kina	92,1
Kroatien	95,7
Laos (*)	0,0
Lesotho	55,7
Letland	76,2

Tjenestested	Justeringskoefficienter januar 2003
Libanon	110,9
Liberia (*)	0,0
Litauen	77,4
Madagaskar	86,5
Malawi	96,3
Malaysia (*)	0,0
Mali	92,1
Malta	102,7
Marokko	88,0
Mauretanien	67,4
Mauritius	81,2
Mexico	96,7
Mozambique	77,4
Namibia	67,4
Nepal (*)	0,0
Nicaragua	82,7
Niger	88,4
Nigeria	87,7
Norge	145,3
Ny Kaledonien	122,4
Pakistan	57,6
Papua Ny Guinea	61,9
Paraguay	62,9
Peru	94,7
Polen	78,6
Rumænien	54,7
Rusland	118,2
Rwanda	97,4
Salomonøerne	80,3
São Tomé og Príncipe	65,4
Saudi-Arabien (*)	0,0
Schweiz	124,2
Senegal	82,4

Tjenestested	Justeringskoefficienter januar 2003
Serbien og Montenegro	64,6
Sierra Leone	85,5
Singapore (*)	0,0
Slovakiet	79,7
Slovenien	86,3
Somalia (*)	0,0
Sri Lanka	69,0
Sudan	43,4
Surinam	63,7
Swaziland	56,3
Sydafrika	56,2
Sydkorea	105,6
Syrien	67,2
Taiwan (*)	0,0
Tanzania	71,9
Tchad	115,5
Thailand	66,7
Tjekkiet	91,6
Togo	98,7
Tonga	64,4
Trinidad og Tobago	81,7
Tunesien	80,1
Tyrkiet	84,5
Uganda	83,1
Ukraine	108,6
Ungarn	75,1
Uruguay	67,6
USA (New York)	123,1
USA (Washington)	119,4
Vanuatu	119,5
Venezuela	77,9
Vestbredden — Gazastriben	97,5
Vietnam	61,2
Zambia	51,0
Zimbabwe	187,0
Ækvatorialguinea	105,2

(*) Foreligger ikke.